RÉPERTOIRE CHOUDENS

LE MARIAGE DE MARCELLE

Opéra-Comique
en Un acte
DE
PAUL de CHOUDENS

Musique de

Rodolphe LAVELLO

Partition Chant et Piano

Pr: 7f. net.

Paris, CHOUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30.

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés.

Imp. Dupré, Paris.

LE MARIAGE DE MARCELLE

OPÉRA-COMIQUE EN UN ACTE

Poème de **PAUL DE CHOUDENS** — Musique de **RODOLPHE LAVELLO**

Personnages:

MARCELLE, 18 ans, filleule de Frantz .... *Soprano.*

GEORGES VARON, 22 ans, frère d'Henri .... *Baryton.*

Mme RENAUD, 70 ans, grand'mère de Georges et d'Henri .... *Rôle parlé.*

HENRI VARON, 26 ans, frère de Georges .... *Rôle parlé.*

FRANTZ, 60 ans, ami de la famille .... *Rôle parlé.*

L'action se passe à Paris, de nos jours

-TABLE-

Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de traduction, de représentation ou d'exécution publique, s'adresser à Mr CHOUDENS, Éditeur-propriétaire de "LE MARIAGE DE MARCELLE" pour tous pays.

Paris, CHOUDENS Éditeur,
30, Boulevard des Capucines, 30

A. C. 15,680 — Baudon gr.



LE MARIAGE DE MARCELLE

Opéra-Comique en Un Acte

de

PAUL DE CHOUDENS

Musique de

RODOLPHE LAVELLO

INTRODUCTION.

N° 1. **Allegretto.**

PIANO.

ff Tutti.

p

1res Vous Fl.

f

p

Paris, CHOUDENS Editeur,

A.C. 10,680

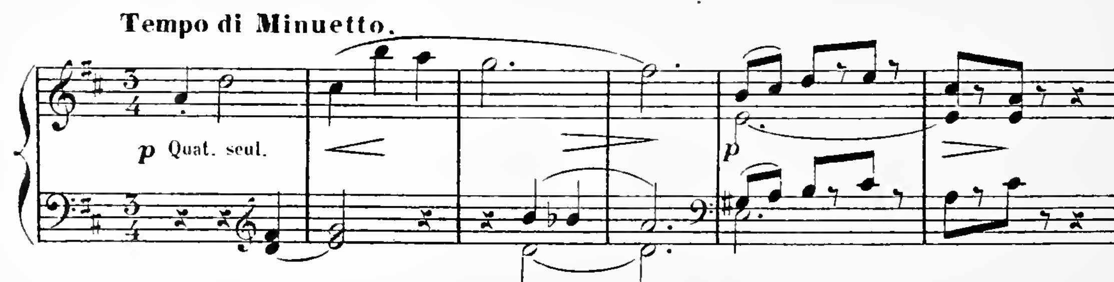
Tous droits d'exécution publique, de traduction, de reproduction et d'arrangement réservés



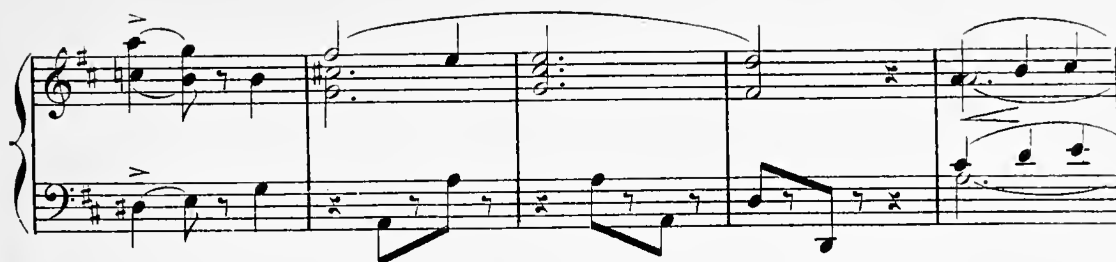

ten.
rit.
ten.


Tempo.
f


Clar.
espressivo.
rit.


Tempo di Minuetto.
p Quat. seul.
p


p




p
p


p
p
p


fz
p


p


ten.
ten.

Tempo 1º

ff Tutti.

Moderato.

Tempo.

p Pist. Clar.

ff Tutti.

Scène I

HENRI et GEORGES VARON, Mme RENAUD.

Un salon à Paris; porte à droite et à gauche. — Au lever du rideau, Georges est assis à droite, à côté de Mme Renaud qui fait de la tapisserie, près d'un guéridon; Henri est à gauche, assis près d'une table sur laquelle, en se tournant un peu, il peut s'appuyer. — Faible clarté produite par deux lampes; l'une sur la cheminée, éclairant Henri, l'autre sur le guéridon. — Silence. — Henri, comme accablé, ferme un livre qu'il lisait, appuie ses coudes sur la table, et se prend la tête entre les mains. — Mme Renaud, avertie par Georges, cesse de travailler et regarde Henri.

GEORGES, *bas à Mme Renaud, désignant Henri:*
Vous voyez, grand'maman, c'est toujours la même chose... et je

N° 2.

PIANO.



commence à désespérer... non pas de la guérison physique... grâce à vous, elle est



obtenue; mais de l'autre, la grande... la guérison morale!...



Mlle RENAUD, *de même:*

_ Oui, Georges. Henri pense toujours à cette jeune fille, mariée aujourd'hui!..



Comme il l'aimait!.. Pauvre enfant!.. Son cœur a été brisé!.. Le père de



cette jeune fille a préféré un titre, les grandeurs: c'est la folie du jour!..



Pauvre enfant, le voilà bien triste, maintenant! _ *Henri se lève et quitte le salon.*



GEORGES, *une fois Henri parti:*

_ C'est à y renoncer, nous avons usé de tous les moyens.

Mlle RENAUD.

_ De tous, non!...



GEORGES.

Il en reste encore un... je le médite depuis plus d'un mois! _ Lequel?

Alltto

avec les sourdines

Quat.

Clar. pp léger.

Mme RENAUD, *montrant Frantz et Marcelle qui entrent:*

_ Le voici!

GEORGES.

_ Je ne comprends pas!

Mme RENAUD.

_ Voilà bien les gens d'esprit; en face des choses simples.... ils deviennent simples.... à leur tour!...

1er Von

Pist.

Clar.

Pist.

Clar.

1er Von

Scène II

LES MÊMES, **FRANTZ**, **MARCELLE**, puis **HENRI**.

Mme RENAUD. — Bonjour, Frantz ! FRANTZ. — Bonjour, Mme Renaud !... Comment allez-vous ?



Mme RENAUD. — Comme une vieille femme !... FRANTZ. — Bien, alors?... Mme RENAUD. — Bonjour, petite...



Elle embrasse Marcelle. — Pendant ce temps, Georges et Frantz se sont serré la main. — A Frantz: Mme RENAUD.



C'est gentil à vous d'être venus de bonne heure... au moins nous aurons le temps de causer



à Georges, lui montrant Marcelle:

avant le diner! Toi, reste avec les enfants; c'est ta place, et... amusez-vous!

Pist.

Tout en causant, ils se rendent dans une pièce voisine dont la porte reste ouverte

MARCELLE, *à Georges:*

_ Et Henri, comment va-t-il aujourd'hui?....

Même mouvt

1er Von

Alto Basses.

GEORGES.

_ Mieux!..

Toute cette scène doit être jouée avec la malice la plus grande, de la part de Marcelle, et le plus grand embarras du côté de Georges.

2e Von

p 1er Von

MARCELLE.

_ Mais qu'avait donc Henri?

pressez.

DUO

MARCELLE, GEORGES.

N° 3.

Allegretto.

MARCELLE. GEORGES. PIANO.

enjouée p

Qu'elle était donc

Allegretto.

f 1er Von Fl. Tutti. Quat. Hautb. Clar. p

M. la ma_la_di_ _ _e Dont il re_lève

à part. p

G. Comment nommer la ma_la_di_ _ _

M. en ce mo_ment? Elle é_tait grave as_su_ré_

G. _e Dont il re_lève en ce mo_ment?

Pist. Pist.

M.

_ment,______ Puisqu'elle a me_na_cé sa vi_ _ _

à part.

G.

Je ne sais que di _ _ _ re vrai _ ment...

Fl. Clar.

M.

_e! Puisqu'elle a me_na_cé sa vi_ _ _e!..

G.

Il faut jou _ er la co_mé _ di _ _ _ e.

léger.

MARCELLE.

Eh!

Hauth. Clar.

M.

bien, vous ne ré_pon_dez pas?______

Pist.

M. Est-ce qu'il souffrait de la tê_ _ _te?...

Clar.

Moderato.

M. En marchant, tan_tôt il s'arrê_ _ _ _te,

p Quat. Fl. Hautb. Clar.

Pist.

M. Et tan_tôt il pres_se le pas! Pour_quoi?...

Hautb.

Clar. Pist.

Georges fait signe qu'il n'en sait rien.

M. De l'es_to_mac peut-ê_ _ _

1er Von Clar.

Hautb.

M.
_tre ve _ nait son mal ?... Eh!
M.
bien ?...
GEORGES, de plus en plus embarrassé:
Non, non!
MARCELLE.
D'a _ près ce qu'il en peut pa _ raî _ _tre, La souf_
Quat.
signe de dénégation de Georges
M.
_fran _ _ce vient du pou _ mon ?...

M.

J'ai fait faus_se rou_ _ _

1er 2e Vns Fl. Clar.

f Quat.

avec plus de malice

M.

_te?.. Eh! bien, a_près ça, je ne vois plus

1er Von Clar. p Pist. Fl.

s'efforçant à trouver:

M.

rien!... A moins que... plus de

Fl.

Elle montre son cœur

M.

dou _ te... Ce _ _ ci...

GEORGES. *malgré lui*

Le cœur?..

retenez un peu.

pp Quat.

MARCELLE.
vivement, et comme heureuse de l'avoir fait parler:

Tempo 1°

Vous l'a_vez dit!

Tempo 1°

p Fl. Clar.

GEORGES, *s'en défendant:* *(à volonté)*

C'est vrai! mais en montrant la pla_ce, Conve_nez-

Quat. *suivez.*

G. *ten.* *ten.*

en de bon_ne grâ_ce, Vous a_vez ou-

ten. *suivez.*

G.

-vert mon es_prit...

avec grâce.

Tempo 1°

MARCELLE.

p

On a beau dire, on a beau fai _ _ _ re,

G.

p

On a beau dire, on a beau

Tempo 1°

Quat.

p Hautb. Timb.

Fl. Clar. Pist.

M.

Qu'on veuille par _ ler ou se tai _ _ _ re, Ce _ la ne dé _

G.

fai _ _ _ re, Qu'on veuille par _ ler ou se tai _ _

M.

_ pend pas de vous.. Mais de nous, Messieurs! oui, de

G.

_ re, Ce _ la ne dé _ pend pas de

M.

nous! — Mais de nous, Mes-sieurs, — oui, de nous! —

G.

nous, — Mais de vous, Mesda-mes, de — vous! —

GEORGES, *à part:*
Ouf! me voilà sauvé...

léger.

Quat. et Clar.

Dieu que j'ai chaud... Je vais respirer l'air frais, cela me remettra. *Il sort.*

dim.

en s'éloignant

Marcelle, qui s'est mise au piano, joue un menuet qui doit durer jusqu'à la rentrée de Georges.

pp

MENUET

Mme RENAUD. *à Frantz, avec qui elle cause depuis le commencement de cette scène:*
Alors, Frantz, vous avez bien réfléchi... et mon idée

No. 4.

PIANO.

pp 1er Von Quat. seul. 2e Von et Alto.

vous convient toujours?..

FRANTZ.

Toujours!.. Henri a vingt-six ans, ma nièce dix-huit!..

Basse. C. Basse.

Elevée dans votre maison, Marcelle, votre filleule, a pour Henri l'affection d'une

p 1er Von 2e Von et Alto. dim. Basse.

sœur; ils étaient petit mari et petite femme, il n'y a pas longtemps; ce qui n'était

p velle

qu'un jeu d'enfants peut très bien devenir une réalité demain... Cependant... cependant je

p C. Basse.

ne serais pas surpris si Marcelle avait le choix... qu'elle préférât Georges!

p p

velle C. Basse.

Mme RENAUD. FRANTZ.

_ Bah! vous croyez?.. Oui; le caractère de Georges semble lui convenir davantage,

p 1er Von 2e Von Alto.

ce qui n'est pas étonnant... Georges est gai, original; et pour une jeune fille

p velle

mélancolique, sérieuse comme l'est Marcelle.. vous le savez, les contraires s'attirent...

p p C. Basse.

Mme RENAUD.

_ Vous l'avez rêvé, Frantz!.. mais il faut se presser, car ce malheureux Henri me fait trembler!

p C. Basse pizz.

On n'a pas idée d'une ténacité pareille!.. Quant à Georges, je ne le crois pas très porté

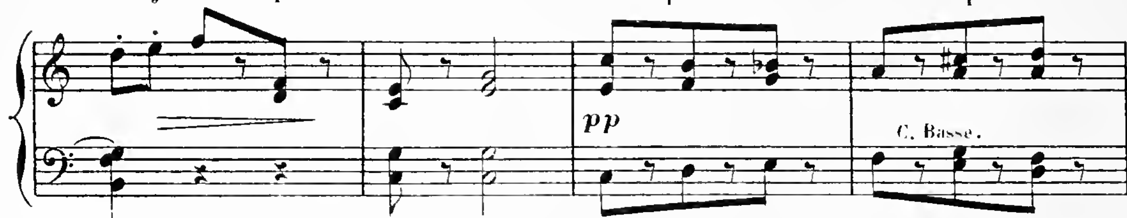


pour le mariage; il mourra en pécheur, je veux dire en... célibataire endurci!..



apercevant Georges qui vient de rentrer.

Mais je crains que l'on nous entende! Dans ce petit salon nous causerons plus librement.



Ils se rendent dans la pièce voisine. Georges est venu s'appuyer sur le piano et écoute Marcelle qui joue.



MARCELLE

l'apercevant et s'interrompant:

Je croyais que vous n'aimiez pas la musique?

GEORGES

Il est vrai qu'avant de vous avoir entendue je ne pouvais pas la souffrir...

MARCELLE

Et depuis?

GEORGES

Depuis... je l'adore!

MARCELLE

Vous êtes trop aimable!

GEORGES

Non, c'est votre faute, ou pour mieux dire, la faute de cette jolie romance que vous dites si bien!

MARCELLE

"La ronde du village", avec le refrain repris en chœur, en imitant les cloches?

GEORGES

Oui; et si vous étiez bien aimable, vous la chanteriez.

MARCELLE

A une condition! c'est que vous reprendrez le refrain, comme au couvent...

GEORGES

Soit! je serai tout à la fois Mme la supérieure, les sœurs et les novices!..

LA RONDE DU VILLAGE

MARCELLE, GEORGES

Nº 5.

MARCELLE.

All^{tto} Oh! les novices!... Je commence!

MARCELLE.

GEORGES.

All^{tto}

ff Totti.

PIANO.

MARCELLE.

Aux feux de l'au_ ro_ _re,

Altos, Basses, Timb.

p Quat.

M.

Le ciel se co_ _lo_ _re; Les pa_y_sans vont aux champs!

Clar.

M.

Les moutons a_giles En a_vant, Et les bœufs do_ci_les Les sui_ _vant! La na_tu_re qui som_meille, A cette heure-là s'é_ veil_ _le! Et les cloches du ha_meau, Dont les dou_ces voix fré_mis_ _sent, Joy_eu_se_ment re_ten_tis_ sent, Sa_lu_ant le jour nou_

Clar.

Quat.

Clar.

Quat.

M.

-veau! (1) Digue, ding, dong, digue, ding, dong, Di-sent les La-

Quat. Hautb. Clar.
Pist. Timb.

M.

-ti-nes; Digue, ding, dong, digue, ding, dong, Ce sont les ma-ti-nes; Digue, ding,

ten. *rit.* **Tempo.**

M.

dong, digue, ding, dong, Ré-veil-lez, réveillez-vous donc!

GEORGES.

Digue, ding,

Tempo.

suivez.

G.

dong, digue, ding, dong, Disent les La-ti-nes; Digue, ding, dong, digue, ding,

Fl.

(1) Prononcez: "*Dig!*"

ten. *rit.*

G.

dong, Ce sont les ma _ ti _ nes: Digue, ding, dong, digue, ding, dong, Ré_veil_

suivez.

MARCELLE.

Tempo.

C'est mi _ di qui

G.

_lez, réveillez-vous donc!

Tempo.

1r 2e Vons Fl.
Hauth. Clar.

M.

son_ _ne, Et l'on ca _ ril _ lon _ ne Vi_ve_ment

Pist.

M.

Et gaie_ _ _ment! Chez le mai_re mê _ me, On le dit,

Clar. Timb.

M.

C'est d'un grand baptê_me Qu'il s'a_ _gît!.. Près de l'enfant qu'on pro_

Hautb. Quat.

M.

_mè_ne, Se tré_mousse la mar_ rai_ _ne! Et les cloches aus_si_

M.

_tôt De leurs douces voix fré_mis_ _ _sent, Et joy_eu_ses re_ten_

Clar.

M.

_tis_sent, Sa_lu_ant le beau mar_mot! Digue, ding,

Quat. Tutti.

M.

dong, digue, ding, dong, Di_sent les com_mè_res, Digue, ding,

GEORGES.

G.

Digue, ding, dong, digue, ding, dong. ________

M.

dong, digue, ding. dong, Di_sent leurs com_pè_res, Digue, ding,

G.

Digue, ding. dong, digue, ding, dong, ________

ten. rit. **Tempo.**

M.

dong, digue, ding, dong, Ri_ez, chan_tez et dan_sez donc!

G.

digue, ding, dong, Digue, ding,

Tempo.

suivez.

M.

ding, dong, ding, dong, ding, dong,

G.

dong, digue, ding, dong, Di_sent les com_mè _ res, Digue, ding,

M.

ding, dong, ding, dong, ding, dong,

G.

dong, digue, ding, dong, Di_sent les com_mè _ res, Digue, ding,

M.

ding, dong,

ten. *rit.* **Tempo.**

G.

dong, digue, ding, dong, Ri_ez, chan _ tez et dan_sez donc!

Tempo.

suivez.

Quat. Timb.

M.

Le so_leil dé _ cli _ _ne! A l'heure où l'on

M.

di _ _ ne, L'es_to_mac Fait tic! tac!

Clar. Pist.

M.

Bientôt l'on dé_po _ se Les en_ fants Dans le lit tout ro _ se

Quat.

M.

Aux draps blancs! Mais, au_pa_ra_vant, grand - pè_re Leur fait di_re leur pri_

Clar.

Quat.

M.

-è - - - re!.. Lors, remplissant leur de - voir, Les cloches bientôt fré -

Clar.

M.

- mis - - - sent Et dans les airs re - ten - tis - sent, Sonnant

Quat.

M.

l'an - ge - lus du soir! Digue, ding,

Tutti.

M.

dong, digue, ding, dong, Au fond des chau - miè - res, Digue, ding,

GEORGES

Digue, ding, dong, digue, ding, dong,

M.
dong, digue, ding, dong, Re_di_sent les mè _ res, Digue, ding,

G.
digue, ding, dong, digue, ding, dong, ——————

ten. rit. ten. Tempo.

M.
dong, digue, ding. dong, Nos fils, Ma _ ri _ e, oh! gardez-nous-les donc!

G.
digue, ding, dong. Digue, ding,

Tempo.

suivez.

M.
Digue, ding, dong, digue, ding, dong, digue, ding, dong,

G.
dong. digue, ding, dong, Au fond des chau_miè _ res, digue, ding,

M.
digue, ding, dong, digue, ding, dong, digue, ding, dong,

G.
dong, digue, ding, dong, Re_disent les mè _ res, Digue, ding,

Tempo.

M.
digue, ding, dong, Nos fils, Ma _

ten. *rit.* *ten.*

G.
dong, Digue, ding, dong, Nos fils, Ma _ ri _ e, oh! gardez-nous-les donc! Nos fils, Ma _

Tempo.

suivez. *rit.*

M.
_ ri_ e, oh! gardez-nous - les donc!

G.
_ ri_ e, oh! gardez-nous - les donc!

MARCELLE.

Parfait, parfait, tous mes compliments!

GEORGES.

Vous voyez que je suis un bon élève et que je retiens bien les leçons?

Mme Renaud et Frantz sont entrés depuis un instant

GEORGES.

s'étant aperçu que Mme Renaud et Frantz le regardaient, tout en parlant:

Que complotez-vous tous deux contre moi?..

FRANTZ.

riant, bas à Mme Renaud:

Ah! le mariage!..lui, du mariage, il en a horreur; vous allez voir. *à Georges:* Tu veux le savoir?.. Eh! bien, ta grand' mère songe à te marier...

Marcelle qui regardait un album de photographies le ferme vivement.

GEORGES.

troublé et embarrassé:

Oh! la bonne plaisanterie!...

Mme RENAUD.

Mais, c'est très sérieux au contraire...

GEORGES.

Bon! je vous ai pourtant fait ma profession de foi complète à cet égard... Va-t-il falloir que je recommence?..

FRANTZ.

Pourquoi pas?.... *à Mme Renaud:* vous voyez-bien!

HENRI.

se montrant:

Non, non!... Si tu es l'ennemi juré du mariage, du moins n'en dis pas de mal devant les autres!

FRANTZ.

Sans doute! Toutes les femmes d'ailleurs ne sont pas mauvaises.

GEORGES.

Croyez vous?... Quant à moi, après avoir bien réfléchi, je n'en connais que deux dont je répondrais...

Mme RENAUD.

Ah! c'est heureux... Lesquelles?...

GEORGES.

Vous d'abord, grand-maman...

Mme RENAUD.

Le beau mérite... à mon âge... Et l'autre?...

GEORGES.

L'autre... c'est comme un fait exprès, je ne puis la nommer ici!

FRANTZ.

Voilà qui est dommage!

bas à Mme Renaud: c'est de Marcelle qu'il a voulu parler, évidemment!

Mme RENAUD.

Oui! Tant mieux... ça tombe bien!.. C'est lui que je vais charger de parler de nos projets à Henri...

FRANTZ.

Excellente idée!

Mme RENAUD.

Et cela, tout de suite! Vous savez combien ils s'aiment! Ça ira tout seul! *appelant:* Georges!.. *Henri entre.*

GEORGES.

Grand'maman?.. *Henri et Marcelle causent à voix basse pendant ce temps-là*

Mme RENAUD.

Je vais t'expliquer l'énigme de tout à l'heure; le moyen que nous n'avons pas encore employé pour sauver Henri de lui-même: C'est le mariage!. Nous croyons, Frantz et moi, que nous réussirons... et nous comptons sur toi pour nous aider?

GEORGES.

Très volontiers! mais quelle femme voyez-vous qui puisse...

Mme RENAUD.

La plus charmante de toutes... Marcelle!

GEORGES.

ne pouvant contenir son émotion:

Marcelle!...

Mme RENAUD.

Que trouves-tu d'étonnant à cela?..

GEORGES.

d'une voix étouffée:

Marcelle!...

Mme RENAUD.

Sans doute, Marcelle! Et personne n'est en meilleure situation que toi pour décider Henri!... Tu lui diras que c'est notre cher désir!... qu'en consentant à ce mariage, il comblera nos vœux à tous! Enfin... mais à quoi bon te dicter des paroles que le cœur t'inspirera! Il s'agit du bonheur de ton frère; plus encore, de sa vie! Frantz et moi nous allons interroger Marcelle... lui parler de nos projets sur elle... et puis... à la grâce de Dieu! Puissions-nous réussir, car là est le salut!.. Allons, sois éloquent, et à tout à l'heure! *appelant:* Henri, Georges a quelque chose à te dire! *à Marcelle:* Viens, ma mignonne!

Scène IV.

GEORGES, HENRI.

HENRI.

Tu as à me parler, Georges? De quoi donc s'agit-il?

GEORGES, *à part:*

Allons! du courage! *haut:* Grand'maman m'a chargé d'une singulière mission!.. C'est assez difficile à te dire; mais je préfère ne pas y aller par quatre chemins! *avec effort:* Nous voudrions te voir marié....

HENRI.

Me voir marié... Moi!.. Dans ma situation de santé, d'esprit... et de cœur!.. Mais c'est de la folie, tout simplement!

STANCES DE GEORGES

GEORGES, Oh!.. Nous ne le pensons pas, Henri!... Écoute:

N° 6.

Andante.

GEORGES.

Andante.

1er Von

p 2e Von Alto Velle C.Basse.

PIANO.

p 2e Von

Nous nous aimons comme il est ra_ _ _re Que deux frè_res se soient ai_

1er Von

més!... Et par la mort qui tout sé

_pa_ _re, Nous ne serions pas sé_pa_rés!

Clar.

G.

Car tu le sais, ô mon bon frè_ _ _re,

Quat. Clar.

G.

Nous n'a_vous qu'une â_me pour deux!..

Hautb.

G.

Et si tu per_dais la lu_miè_ _ _re...

Quat.

ten.

G.

El_le s'é_teindrait dans mes yeux!

suivez.

Andantino

dolce.

G.

Voi_là pour_quoi Je t'en sup_pli _ e; Tes jours,il faut

Andantino

p Quat. Clar.

G.

les conser _ ver; Hen_ri, ——— si tu tiens à ma vi _ _ _

Hautb.

G.

_ e, C'est la tien_ne qu'il faut sau _ _ ver.

fz Quat.

Fl. Clar. Timb.

p

GEORGES

D'un a_mour fa_tal et ter_ri_ _ _ble

2e Von

G.

Tu n'as pas su gar_der ton cœur!

1er Von

Hautb.

G.

Com_me par un mal in_vi_si_ _ _ble

Clar.

G.

Il est ron_gé par la dou_leur!

Fl.

dolce.

G.

Mais cet_te tendres_se cru_el_ _ _le

dolce.

pp

Quat. Hautb. Clar.

G.

Qui de nous peut fai_re deux morts,

Quat:

Hautb.

G.

A ma tendres_se fra_ter_nel_ _ _le

p Tutti.

ten.

G.

En pré_fè_res-tu les trans_ports?

Quat.

suivez.

Tempo 1º.

p dolce.

G.

Voi_là pour_quoi je t'en sup_pli_e; Tes jours, il

Tempo 1º.

pp Quat. Clar.

faut les con_ser_ver; Hen_ri, si tu tiens à ma

vi_e, C'est la tien_ne qu'il faut sau_

_ver!..

f

Tutti.

p

HENRI.

Vous vous trompez... mais qu'elle est celle que...

GEORGES.

La meilleure, la plus charmante femme qui se puisse rencontrer... Un ange, Henri!..

HENRI.

Quel feu!.. Un ange!... Mais qui?..

GEORGES.

Ne l'as-tu pas deviné?... Marcelle!..

HENRI.

Oh! la pauvre enfant!.. Mais on ne lui a rien dit encore, n'est-ce pas? Il ne faut pas lui mettre dans l'esprit des choses impossibles... irréalisables!..

GEORGES.

Grand'maman et Frantz lui parlent de cette union en ce moment!

HENRI.

Mais elle ne peut pas lier sa vie à celle d'un fou tel que moi!...Il faut qu'elle sache...

GEORGES.

Il faut qu'elle ne sache rien, Henri!... Avec une compagne comme Marcelle, tu oublieras, j'en réponds!...Si cuisantes que soient tes blessures, sa main si douce les guérira; si vives que soient tes douleurs... son affection les apaisera!

HENRI.

Jamais!..

GEORGES.

Je t'en prie! Je t'en supplie!... Au nom de tous, au mien aussi!.. Si grand que soit ce sacrifice... fais-le, Henri! Fais-le... pour nous qui t'aimons, pour nous qui sacrifierions tout à ton bonheur, à ton salut!..et moi, tout le premier, qui ... *Il se retient de pleurer.* Mais non, non, j'en ai même trop dit... Ne fais pas attention, c'est nerveux, voilà tout!..

HENRI.

Va! J'ai compris, Georges, tout!... Ne cherche donc plus à me tromper... Tu aimes Marcelle!...

GEORGES, *vivement:*

Non!...

HENRI.

Mentiras-tu pour la première fois de ta vie?..

GEORGES.

Il ne s'agit pas de moi, mais de toi!..

HENRI.

Si tu crois que j'accepterais un pareil sacrifice... Tu m'estimes donc moins que toi-même, Georges?.. Mais rassure-toi, car si tu aimes Marcelle, elle te le rend bien!

GEORGES.

ne pouvant plus se contenir:

Est-ce possible... Tu le crois?...

HENRI.

J'en suis sûr, et tu vas le voir!

Scène V.

LES MÊMES, Mme RENAUD, MARCELLE et FRANTZ.

HENRI.

allant au devant de Marcelle:

Pas un mot, Marcelle... Je sais tout ce que vous me direz... Tout le monde ici me traite en enfant gâté. Il n'y en a que pour moi... et la maison tout entière est en proie à la manie du sacrifice... Assez d'immolation comme cela! Vous m'avez jusqu'à présent laissé le mauvais rôle... Je veux le bon, cette fois! *prenant Marcelle par la main:* Ma chère Marcelle, voilà Georges qui vous aime de tout son cœur et qui serait heureux d'épouser une femme telle que vous... Dites-nous que vous ne l'aimez pas... *Marcelle baisse les yeux et se tait.* Alors, dites-nous que vous l'aimez... *Il la jette souriante dans les bras de Georges qui la serre contre son cœur. A Mme Renaud:* Voilà, Grand'maman, qui vous apprendra à ourdir des conspirations contre moi.

FRANTZ.

C'était écrit!...

HENRI.

Embrassez votre fille, Grand'maman; à partir de ce jour, la joie est revenue dans la maison!..

Mme RENAUD.

Tu me le promets?

HENRI.

Oui, tout est fini, bien fini!

Mme RENAUD

Marcelle, c'est toi qui devais faire ce miracle!..

MARCELLE.

Je suis si heureuse que je ne sais que répondre...

Mme RENAUD.

embrassant Marcelle: Chère enfant!...

FRANTZ.

serrant la main de Georges:

Qu'est devenu le célibataire endurci de tout à l'heure?

GEORGES.

s'adressant à Marcelle:

Un fervent du mariage! Il manquait un couplet à la jolie ronde du village, un couplet que l'on ne chante pas au couvent, probablement!

MARCELLE.

Lequel donc?

GEORGES.

Celui des fiancés à la chapelle!

MARCELLE, *avec malice:*

C'est vrai!

GEORGES.

Chantons-le tous deux... C'est notre droit... allons!..

FINALE

N° 7.

Tempo 1°

MARCELLE.

Mme RENAUD.

HENRI.

GEORGES.

FRANTZ.

Tempo 1°

PIANO.

f Tutti.

MARCELLE.

Sur la route om - breu - se, La no - ce joy -

GEORGES.

Sur la route om - breu - se, La no - ce joy -

Quat. Pist. Timb.

M.
_eu _ se Va con _ rant Et chan _ _ tant!

G.
_en _ se Va con _ rant Et chan _ tant!

Hautb. Clar.

M.
Que l'épouse est bel _ le! Son ma _ ri Lui se_ra fi_dè _ le...

G.
Que l'épouse est bel _ le! Son ma _ ri Lui se_ra fi _

Pist. Timb.

M.
Elle aus _ _ si! Le conten_tement les

G.
_dè _ le... Elle aus _ si! Le con _ ten _ te _ ment les

Quat.

M.

gri_se; Ils ar_ri_vent à l'E _ gli _ _ _ se, Et les cloches, à leur

G.

gri_se; Ils ar_ri_vent à l'E _ gli _ _ _ se, Et les cloches, à leur

Hauth. Clar.

M.

tour, De leurs douces voix fré _ mis _ _ _ sent Et dans les airs re_ten_

G.

tour, De leurs douces voix fré _ mis _ _ _ sent Et dans les airs re_ten_

M.

_ tis _ _ sent, Sonnant un hym _ ne d'a _ mour! ___

G.

_ tis _ _ sent, Sonnant un hym _ ne d'a _ mour! ___

Quat.

M. Digue, ding, dong, digue, ding, dong, Espoir des fa_

G. ding, dong, ding, dong,

Hautb. Clar. Pist. Timb.

M. _mil_les, Digue, ding, dong, digue, ding, dong, Les garçons, les

G. ding, dong, ding, dong, ding, dong,

ten. *rit.* **Tempo.**

M. fil_les, Digue, ding, dong, digue, ding, dong, Plaisez - vous, ma_riez-vous

rit.

G. ding, dong, ding, dong, Plaisez - vous, ma_riez-vous

Tempo.

rit. *f* Quat.

M. donc!... ding, dong, ding, dong,

Mme RENAUD. ding, dong, ding, dong,

HENRI. Digue, ding, dong, digue, ding, dong, Espoir des fa-

G. donc!... digue, ding, dong, Espoir des fa-

FRANTZ. ding, dong, ding, dong,

f Tutti.

ten. *rit.*

M. ding, dong, ding, dong, ding, dong, Plai-sez-

Mme R. ding, dong, ding, dong, dong, Plai-sez-

H. -mil-les, Digue, ding, dong, dong, Plai-sez-

G. -mil-les, Digue, ding, dong, digue, ding, dong, Plai-sez-

F. ding, dong, ding, dong, dong, Plai-sez-

suivez.

M. *ff* vous, ma_ri_ez-vous donc! ma_ri_ez - vous

Mme R. *ff* vous, ma_ri_ez-vous donc! ding, dong, ding, dong, ding, dong, ding,

H. *ff* vous, ma_ri_ez-vous donc! ma_ri_ez - vous

G. *ff* vous, ma_ri_ez-vous donc! ding, dong, ding, dong, ma_ri_ez - vous

F. *ff* vous, ma_ri_ez-vous donc! ding, dong, ding, dong, ding, dong, ding,

ff

M. donc!

Mme R. dong!

H. donc!

G. donc!

F. dong!

fff